



**POLLUTEC - 27/28 Novembre 2012**  
Rencontrez 200 décideurs internationaux de l'industrie et des collectivités locales



**TECHNICAL VISITS IN RHONE-ALPES**  
**Wednesday, 28<sup>th</sup> November 2012**

*VISITES TECHNIQUES EN RHONE-ALPES*  
*Mercredi 28 Novembre 2012*

As the previous editions of POLLUTEC, ERAI – Entreprise Rhône-Alpes International – in partnership with the Rhone-Alps government, the economic actors of the Rhone-Alps area and the competitiveness and business clusters organize a program of technical visits.

*Comme lors des précédentes éditions de POLLUTEC, ERAI - Entreprise Rhône-Alpes International – en partenariat avec la Région Rhône-Alpes, les acteurs économiques rhônalpins, les pôles de compétitivité et clusters organisent un programme de visites techniques.*

**THEMES / THEMATIQUES :**

- ✓ **Waste treatment**  
*Traitement des déchets*
- ✓ **Water treatment**  
*Traitement des eaux*
- ✓ **Energy efficiency in buildings**  
*Efficacité énergétique dans les bâtiments*

A NEW DYNAMIC FOR CLEANTECH

**Rhône-alpes**

ACCÉLÉRATEUR D'ÉCO-INNOVATION



**RhôneAlpes** Région

## TECHNICAL VISITS PROPOSED VISITES TECHNIQUES PROPOSEES

### ✓ **VEOLIA Propreté** - Waste treatment / *Traitement des déchets*

Digitale Material Recovery Facility, based in Rillieux-la-Pape (near Lyon), was conceived and developed in 2004 by Veolia Environmental Services. This leading edge plant is to sort recyclable materials collected from households, and send them to the specific recycling sectors.



With a total capacity of treatment of 80.000 tons per year, Digitale benefits from the most advanced technologies which put it as one of the most efficient sorting plant in France. Equipped with high speed sorting processes, such as 10 optical sorters able to sort 30 objects per second, Digitale's first ambition is to recycle always more materials, and thus contribute saving natural resources.

With up to 10.000 visitors per year, Digitale has just launched its new immersive learning programme, in order to increase people's awareness of recycling, and encourage them to sort their waste.

*Le centre de tri Digitale de Rillieux-La-Pape (69), conçu et développé en 2004 par Veolia Propreté, a pour activités la réception, le tri, le stockage et l'expédition vers les filières de recyclage des déchets issus des collectes sélectives.*

*D'une capacité totale de traitement de 80 000 tonnes de déchets par an, Digitale est doté des technologies de tri les plus avancées qui en font un des centres de tri les plus performants en France. Equipé notamment de 10 trieurs optiques capables de trier 30 objets à la seconde, le site a pour ambition première de recycler toujours plus de matières, œuvrant ainsi directement pour la préservation des ressources naturelles.*

*Fort d'une fréquentation de 10 000 visiteurs par an, Digitale vient de développer un nouveau parcours pédagogique, témoin de son engagement à la sensibilisation des populations aux enjeux du tri et du recyclage.*

### ✓ **AQUALYON « LA FEYSSINE »** - Water treatment / *Traitement des eaux*

AquaLyon « La Feyssine » is a sewage treatment plant built in order to collect sewage from the east of the built-up area of Lyon.



The plant treats sewage from 300,000 residents (population equivalent) which represent 91,000 cubic meters of sewage treated per day. Through its purification process and sludge treatment, AquaLyon achieves specific goals in terms of sustainable development and respect for the environment.

The plant's goals are: to keep noise and odor pollution at its minimum level, to preserve biodiversity and to blend into the landscape.

*La station d'épuration AquaLyon « La Feyssine » a été construite afin de délester celle de Saint-Fons et d'augmenter la capacité de collecte à l'est de l'agglomération lyonnaise. Elle traite les eaux usées de 300 000 équivalents/habitants du Grand Lyon, soit 91 000 m<sup>3</sup> d'eaux usées par jour. Par les processus épuratoires et traitement des boues mis en œuvre, la station d'épuration atteint des objectifs précis en termes de développement durable et de respect de l'environnement. Elle concilie performance, consommation énergétique optimisée et compacité sur site, grâce au choix pointu de ses équipements. Ses objectifs : réduire au maximum les nuisances (sonores et olfactives), préserver la biodiversité, se fondre dans le paysage.*

### ✓ CITE DE L'ENVIRONNEMENT –

Energy efficiency in buildings / *Efficacité énergétique dans les bâtiments*

“Cité de l'Environnement” is a bioclimatic office building of 4,200 square meters. This energy-plus edifice host the first environmental competence center in France and gather recognized urban planners, architects, design officers and city planners in the field of environmental quality in urban planning. Prime example of a completely eco-friendly building, it has been designed to meet all the requirements of the RT 2020 standards.



Cité de l'Environnement

*Bâtiment bioclimatique de 4 200 m<sup>2</sup> de bureaux à énergie positive accueillant entre autres le premier pôle de compétences environnementales en France, et regroupant des urbanistes, des architectes, des bureaux d'études et des aménageurs reconnus en matière de qualité environnementale dans l'aménagement urbain du territoire.*

*Véritable vitrine des technologies et de l'esprit qui permettent de construire un bâtiment totalement respectueux de l'environnement et de la santé, il a été conçu de manière à répondre à toutes les exigences de la norme RT 2020.*

### ✓ QUARTIER DE CONFLUENCE –

Energy efficiency in buildings / *Efficacité énergétique dans les bâtiments*

Lyon Confluence is one of the most important urban regeneration projects in Europe. This urban site of 150 hectares located in the heart of Lyon, between the Rhone and Saone rivers, doubles the city-center. The neighborhood offers housing, shops, sport and cultural activities and many big firms and institutions are located in this area. The entire urban project is based on the importance of water and green spaces and well-known architects have designed most of the buildings.

**LYON CONFLUENCE**

[WWW.LYON-CONFLUENCE.FR](http://WWW.LYON-CONFLUENCE.FR)

*La Confluence est l'un des plus importants projets européens de reconversion urbaine. Le site de 150 hectares permet de doubler la superficie du centre ville de Lyon. Le quartier propose des logements, des commerces, des activités culturelles et sportives et héberge des institutions et des grandes entreprises. Situé entre Rhône et Saône, la Confluence bénéficie des signatures de grands noms de l'architecture qui modèlent un nouveau quartier aux facettes variées et où l'eau et les espaces verts retrouvent une place prépondérante.*

**PARTNERS / PARTENAIRES**

